

10.00 u. Wijtschate

Oecumenische dienst in de kerk van Wijtschate met aansluitend onthulling van twee Ierse gedenkzuiltjes langs de Wijtschatestraat en plechtige inhuldiging.

*Oecumenical service at Wijtschate Church, followed by the unveiling of 2 Irish commemorative pillars in the Wijtschatestreet and official memorial service.*

13.30 u. - 18.30 u. Wijtschate

11 theaterwandelingen 'Van de Croonaert tot in de Hel'.  
€7,50 pp incl. drankje.  
Inschrijven gewenst.

11 theatre walks (with re-enactments) 'From Croonaert to Hell'.  
€7,50 per person.  
Prior booking necessary.



18.00 u. Wijtschate

Multimedia herinneringsconcert '19 Mijnen' in de Kerk m.m.v. The Swigshift en Koor Hoogland.  
Vvk: €3,00 / Add: €5,00



*Multimedia 'Remembrance' concert in the church in collaboration with The Swigshift and the Hoogland Choir. Theme: '19 mines' Prior purchase: €3,00 At the door: €5,00*

8, 9 & 10 juni 10.00 u. - 18.30 u. Mesen / Messines

Tentoonstelling 'New Zealanders@Messines' (Stadhuis).

*Exhibition 'New Zealanders@Messines' (Town Hall).*

9 & 10 juni 10.00 u. - 18.00 u. Wijtschate

Doorlopende voorstelling documentaire en tentoonstelling 'Zero Hour' in OC De Klaverhulle.

*Continuous presentation of the documentary and exhibition 'Zero Hour' in Meeting Centre De Klaverhulle.*



Kaarten in voorverkoop en inschrijvingen op volgende adressen:

*Presale tickets and subscriptions at the following addresses:*

**Toerisme Mesen:**

Markt 1, 8957 Mesen  
+ 00 32 (0)57 44 50 41  
toerisme@mesen.be

**VVV Heuvelland:**

Reningelststraat 11,  
8950 Heuvelland, Kommel  
+ 00 32 (0)57 45 04 55  
toerisme@heuvelland.be

**Bibliotheek Wijtschate:**

Schoolstraat 12a,  
8950 Heuvelland, Wijtschate  
+ 00 32 (0)57 45 04 56  
heuvelland@bibliotheek.be

**Memorial Museum Passchendaele 1917:**

Ieperstraat 5, 8980 Zonnebeke  
+ 00 32 (0)51 77 04 41  
toerisme@zonnebeke.be

**Toerisme Ieper:**

Grote Markt 34, 8900 Ieper  
+ 00 32 (0)57 23 92 20  
toerisme@ieper.be

Met dank aan Algemeen Rijksarchief.

# Herdenkings-weekend

7 / 8 / 9  
& 10

juni 2007





## Donderdag 7 juni Thursday

### 03.30 u. Loker

Redmond wandeling: vroege morgen wandeling.  
Deelname: € 10,00  
Info & reservations: Redmonds Irish Pub, Loker.  
Tel.: 0032 (0)473 23 92 68.



*Redmond Walk: early morning walk.*  
Participation fee: € 10,00  
Info & reservations:  
Redmonds Irish Pub, Loker.  
Tel.: 0032 (0)473 23 92 68.

### 10.00 u. Mesen / Messines

Officiële herdenkingsplechtigheid aan het Nieuw-Zeeland Memorial en Messines Ridge British Cemetery, met aansluitend onthulling herdenkingsplaat VC Samuel Frickleton.



*Official remembrance service at the New Zealand Memorial, Messines Ridge British Cemetery, followed by the unveiling of the new commemorative plaque to Samuel Frickleton VC.*

### Namiddag / Afternoon Mesen / Messines

Parade van het Marktplaatsplein naar het Ierse Vredespark met aansluitend herdenkingsplechtigheid.

*Parade from the Market Square to the Irish Peace Park, followed by a remembrance service.*

### 20.00 u. Loker Redmonds Irish Pub

'Home Rule', een avond vol poëzie, tekst en muziek van Vlaamse en Ierse artiesten in Redmonds Irish Pub en Restaurant. (gratis)

*'Home Rule', an evening filled with poetry, texts and music by Flemish and Irish artists in Redmonds Irish Pub and Restaurant. (free)*

## Vrijdag 8 juni Friday

### 18.30 u. Wijtschate

Presentatie van de nieuwe website rond de Mijne slag en van de 'Battle Field Guide' van Tom Burke, première documentaire en opening tentoonstelling 'Zero Hour' (enkel voor genodigden).



*Presentation of the new website concerning the Battle of Messines/Wijtschate Ridge and of the 'Battle Field Guide' by Tom Burke, and première of the documentary and opening of the exposition 'Zero Hour' (only for guests).*

### 20.30 u. Mesen / Messines

Filmvoorstelling 'Nieuw-Zeeland in WO1' met toelichting van Prof. Christopher Pugsley. Gratis deelname. Inschrijven gewenst.

*Film 'New Zealand in WWI' with commentary by Prof. Christopher Pugsley. Free participation. Prior booking necessary.*



### 21.30 u. Mesen / Messines

Diverse gratis concerten met Folk groepen en jams in de lokale pubs en in de polyvalente zaal.

*Free concerts with Folk bands and jamming sessions in the local pubs and the village centre.*

## Zaterdag 9 juni Saturday

### 13.30 u. - 18.30 u. Wijtschate

11 theaterwandelingen  
'Van de Croonaert tot in de Hel'.  
€7,50 pp incl. drankje. Inschrijven gewenst.

*11 theatre walks (with re-enactments) 'From Croonaert to Hell'.  
€7,50 per person. Prior booking necessary.*



### 14.00 u. - 15.00 u. - 16.00 u. Mesen / Messines

Wandelingen met gids: in het spoor van de Nieuw-Zeelandse soldaten.  
Gratis deelname. Inschrijven gewenst.

*Guided walks: following the footsteps of the New Zealand soldiers.  
Free participation. Prior booking necessary.*



### 20.00 u. Wijtschate

Multimedia herinneringsconcert '19 Mijnen' in de Kerk m.m.v. The Swigshifft en Koor Hoogland (Vvk: €3,00 / Add: €5,00)

*Multimedia 'Remembrance' concert in the church in collaboration with The Swigshifft and the Hoogland Choir. Theme: '19 mines' (Prior purchase: €3,00 / At the door: €5,00)*